Stadt Biel
Ville de Bienne

Die offizielle 1. August-Feier der Stadt Biel kommt in die Quartiere

La fête nationale officielle de la Ville de Bienne arrive dans les quartiers

Freitag, 31. Juli 2015
um 16.30 Uhr

im Festzelt
am Hafen von Vingelz

Vendredi 31 juillet 2015
à 16h30

dans la tente des fêtes
au port de Vingneules

VINGELZ-LEIST
GUILDE DE VIGNEULES
2505 BIEL/BIENNE

Einladung
Invitation

Biel Bienne

Stadt Biel
Ville de Bienne

Einladung

zur offiziellen 1. August-Feier der Stadt Biel

Freitag, 31. Juli 2015
um 16.30 Uhr

im Festzelt am Hafen von Vingelz
Bus Nr. 11
Es sind KEINE öffentlichen Parkplätze vorhanden.

Programm:

Empfang: **Anton Lienhard**
Präsident Vingelz-Leist

Begrüssung: **Erich Fehr**
Stadtpräsident von Biel

Ansprache
Fabian Engel
Unternehmer
Präsident Handels- und Industrieverein Biel-Seeland (HIV)

Musikalische Unterhaltung:
Musikgesellschaft Mett-Madretsch

Festwirtschaft der Musikgesellschaft Mett-Madretsch

Fotos: Vingelz-Leist

Stadt Biel
Ville de Bienne

Invitation

à la fête nationale officielle de la Ville de Bienne

Vendredi 31 juillet 2015
à 16h30

dans la tente des fêtes au port de Vingneules
Bus n^{o} 11
Il n'y a PAS de place de parc public.

Programme:

Accueil: ***Anton Lienhard***
Président de la Guilde de Vigneules

Souhaits de bienvenue: ***Erich Fehr***
Maire de Bienne

Allocution:
Fabian Engel
Entrepreneur
Président de l'Union du Commerce et de l'Industrie Bienne-Seeland (UCI)

Animation musicale:
Société de musique de Mâche-Madretsch

Stand de boissons de la Société de musique Mâche-Madretsch

© Präsidialdirektion Biel / www.biel-bienne.ch

Musikgesellschaft Mett-Madretsch
www.musikmett.ch

Hast du Lust ein Instrument zu spielen? Dann melde dich unter jm.mett@bluewin.ch für eine unverbindliche Lektion auf deinem Wunschinstrument.

As-tu envie de jouer d'un instrument? Si oui, n'hésite pas à t'annoncer à l'adresse jm.mett@bluewin.ch pour une leçon sans engagement.